



\* \* \*

Young have you been and often gone astray,  
But you have the pain of regret endured;  
You couldn't choose between good and bad alway,  
But always desired the noble and good.  
Many a dream and wish remained incomplete,  
And much have I left in my life undone,  
A good share of care life for me did mete  
And severe Time's swift wheels relentlessly ran.

The needs are countless, there's so much to do,  
My weak energies I've spent in vain,  
Don't err anymore, my heart, don't err anew,  
To correct mistakes, time did not remain.

Trans. MANOUKIAN

MARO MARKARIAN



## Ք Ա Ռ Ե Ա Կ Ն Ե Ր

Դուն զօրաւոր՝ ես զրկար, կրնաս ուզածդ պահանջել,  
Պահանջածըդ՝ թէ չըսամ, կրնաս պատժել ու սանջել,  
Ըրէ ինչ որ կը կամիս, ծունկի պիտի չըզամ ես,  
Սակայն ձայնն այս բողոքիս պիտի յաւիտեան ալ հնչէ:

Ինչքան կը սիրեմ արանեսներդ բարձրագրեայ,  
Ու քու ծառերը, հսկումի կեցած՝ գիշերն ամբողջ,  
Արվույն եղբուն ներքե ջրերուդ խիւղն ու խոխոջ,  
Մայր երկիր, կ'ուզեմ որ սիրքս քեզի նուէր մընայ:

Ո՛ւր էի ես դեռ չծընած,  
Ո՛ւր պիտի՝ ըլլամ ես մահէս ետք,  
Կա՛յ աւելի միթէ պարզ հարց,  
Եւ աւելի բարդ առեղծուած:

Մ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ